

180230868  
509P380012

Seite 1 von 1

## Lieferschein

USt-IDNr Lief  
DE306685527

**Nr./ No.**  
**19005398**

USt-IDNr Kunde  
IT04886850728

|              |            |
|--------------|------------|
| Datum / Date | 27.05.2019 |
|--------------|------------|

|          |  |
|----------|--|
| Kunde    |  |
| Customer |  |
| Client   |  |
| 101102   |  |

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| Lieferant<br>Supplier<br>Fournisseur | 91002733 |
|--------------------------------------|----------|

M6177

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum  
Customer Identification / Order No. / Date  
Référence client / N° et Date de la comm.

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Abschluss-Nr.<br>Additions | 550003951501 |
|----------------------------|--------------|

Unsere Abteilung  
Supplier Department  
Département fournisseur

Hausruf  
Tel. Ext.  
Tél. Intér.

Versandart  
Type of shipment  
Mode d'expédition **Truck**

Frei  
Paid  
Franco

|         |
|---------|
| Unfrei  |
| Unpaid  |
| Port dû |

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| Verpackungsart<br>Packaging<br>Mode d'emballage | siehe unten |
|-------------------------------------------------|-------------|

|                  |
|------------------|
| Bruttogewicht kg |
| Gross Weight kg  |
| Brut Poids kg    |

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| Nettogewicht kg |           |
| Net Weight kg   |           |
| Net Poids kg    |           |
|                 | 11.289.60 |

**Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition**  
**Magna PT S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien**

|                  |  |
|------------------|--|
| Work-Nr.         |  |
| Customer Factory |  |
| 100              |  |

|                                                                               |       |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Empfangs- / Abladestelle<br>Unloading location<br>Lieu de dechargement (code) | 14249 |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------|

| Pos. | Teilenummer / Auftragsdaten<br>Customer Part No.<br>N° de piece du destinaire |
|------|-------------------------------------------------------------------------------|
|------|-------------------------------------------------------------------------------|

| Menge | Piece | Quantité |
|-------|-------|----------|
|-------|-------|----------|

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe [www.trimet.de](http://www.trimet.de)).

10 30452.02

**1.050 Stück**

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| Bezeichnung               | KGH DCT300 Daimler Benzin |
| Zeichnungs-Nr.:           | 251.0.3146.61             |
| Zeichnungsstand / -index: | C012799 / 22.08.18        |
| Ihre Artikelnr            | 2510314661                |
| Werkstoff:                | Leg. 226                  |
| HS-Code                   | 76169910                  |
| Country of Origin         | DE                        |
| Gewicht (MTZ):            | 11.289,600 kg             |

**REUTEMANN + NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quarta dichiarata: 1050

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Quantità imballata  
Conformità alle schede d'imballaggio

Data controller: (

Data controller: \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_

### Verpackung

|            |                   |
|------------|-------------------|
| TBA-500002 | DCT300 DAG FT     |
| TBA-501494 | Basispalette HDPE |

210 Stück à 0 Stück  
35 Stück à 30 Stück

**Lieferung** **FCA-frei Frachtführer**  
**Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung**

**FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA**  
**Krzysztof Jakubiec**  
43-300 Bielsko-Biala, ul. Żywiecka .09  
tel. 33 811 55 99, tel. 602 785 562  
REGON 070487861, NIP 937-000-30-01  
B6

|       |                  |               |             |           |                  |
|-------|------------------|---------------|-------------|-----------|------------------|
|       | Eingangsvermerke | Mengenprüfung | Güteprüfung | Empfänger | Rechnungsprüfung |
| Datum |                  |               |             |           |                  |
| Name  |                  |               |             |           |                  |

**Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00**

**TRIMET Automotive Holding GmbH**  
 Aluminiumallee 1  
 D-06493 Harzgerode  
 Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200  
[harzgerode@trimet.de](mailto:harzgerode@trimet.de) • [www.trimet.de](http://www.trimet.de)

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu  
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166  
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416  
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE33M • DE68 8107 0000 0210 0162 00  
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

# Speditionsauftrag / Forwarding Order

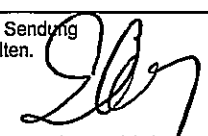
|                                                                                                                  |                                                            |                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Lieferant-Werk<br>Supp.Fact.<br>TRIMET Automotive Holding GmbH<br>Aluminiumallee 1<br>D-06493 Harzgerode     | (2) Lieferanten-Nr.<br>Supplier No.<br>91002733            | (3) Speditionsauftrags-Nr.<br>Forw. Order No.<br>93577                                                                                                    |
| (8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr.<br>Sending Ref. No.<br>242                                                         | (5) Beladestelle<br>Loading location<br>D-06493 Harzgerode | (4) Nr. Versender b. Spediteur<br>Sender No.                                                                                                              |
| (11) Empfänger-Werk<br>Customer Factory<br>Magna PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4<br>70026 Modugno BA<br>Italien |                                                            | (6) Datum / Date 27.05.2019 (7) Relations-Nr.                                                                                                             |
| (12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102                                                                            |                                                            | (9) Versandspediteur<br>Forwarding ag.<br>Schweitzer GmbH & Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br>Deutschland |
| (14) Anliefer-/Abladestelle<br>Unloading location<br>14249                                                       |                                                            | (10) Spediteur-Nr. 100074<br>Forw. ag. No.                                                                                                                |
|                                                                                                                  |                                                            | (13) Bordero-/Ladelliste-Nr.                                                                                                                              |
|                                                                                                                  |                                                            | (15) Versendervermerk für Versandspediteur<br>Notes for Forwarding agent                                                                                  |

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 30.05.2019

(17) Ankunftszeit / Arriving time 15:00

| (18) Lieferschein-Nr.<br>Del. Note | (19) Anzahl<br>Quantity | (20) Verpackung<br>Packaging | (21) SF | (22) Kunden Artikel-Nr.<br>Part No. Customer | (23) Packmittel-Gew.<br>Package weight kg | (24) Bruttogewicht<br>Gross weight kg |
|------------------------------------|-------------------------|------------------------------|---------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|
| LS 19005397                        | 30                      | TBA-500002                   |         | 2510314461                                   | 330                                       | 330                                   |
| LS 19005397                        | 5                       | TBA-501494                   |         | 2510314461                                   | 90                                        | 1.703                                 |
| LS 19005398                        | 210                     | TBA-500002                   |         | 2510314661                                   | 2.310                                     | 2.310                                 |
| LS 19005398                        | 35                      | TBA-501494                   |         | 2510314661                                   | 630                                       | 11.920                                |

FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA  
Krzysztof Jakubiec  
43-300 Bielsko-Biala, ul. Żywieck 12  
tel. 83 811 55 99, tel. 602 785 56  
REGON 140487861, NIP 937-000-30-01  
B6

|                                                                                                            |            |                                          |                                                                                                                 |                                             |                                                                                       |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| (25) Summe<br>sum                                                                                          | 280        | (26) Rauminhalt cdm/ Lademeter<br>volume | 24,856                                                                                                          | Summen<br>sums                              | (27) 3.360                                                                            | (28) 16.262 |
| (31) Frankatur 01                                                                                          |            | (32) Warenwert<br>SVS/RVS                | 100.684,08                                                                                                      | (33) Versicherungswert<br>Transp. assurance |                                                                                       |             |
| (35) Anlagen                                                                                               | 1          | (36) Auftrags-Nr. Kunde                  |                                                                                                                 | (37) Kontierung                             |                                                                                       |             |
|                                                                                                            |            | (38) Transportmittel-Nr.                 |                                                                                                                 | (39) LKW-Code                               | Sb776R/SB5199P                                                                        |             |
|                                                                                                            |            | (40) Versandart                          |                                                                                                                 | (41) Abrechnungs-Schl.                      |                                                                                       |             |
| (43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. |            |                                          | (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. |                                             |                                                                                       |             |
| Datum                                                                                                      | 27.05.2019 | Uhrzeit                                  | 12:00                                                                                                           | Unterschrift                                |  |             |

dw\_prt\_tri\_beleg\_spedab



Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-005348 vom 27.05.2019



19-005348

Ludwigsburg, 27.05.2019

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                           |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>TRIMET</b><br>Automotive Holding GmbH<br>Aluminiumallee 1<br>06493 Harzgerode                                                                                                |                                                                 | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Co transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                           |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                   |                                                                 | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                           |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> MODUGNO<br><b>Land / Pays</b> Italien <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> 30.05.2019             |                                                                 | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                           |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> Harzgerode<br><b>Land / Pays</b> Deutschland <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> 27.05.2019 |                                                                 | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                           |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                 |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                           |                      |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1<br>2                                                                                                                                                                                       | <b>10 Zeichernr. Marques et numéros</b><br>19005398<br>19005397 | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>COLLI | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                            | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>16.263 | <b>15 Umfang cbm</b> |
| <b>Summe:</b><br><b>Total</b> 40,00 COLLI 16.263,00                                                                                                                                                               |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                           |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                               |                                                                 | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                           |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                             |                                                                 | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit<br>übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der<br>gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                              |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                           |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                              |                                                                 | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                           |                      |
| <b>20 TRIMET</b><br>D-06493 Harzgerode<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                          |                                                                 | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                        | <b>27 Gut 19-005348 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>KUEHN + NAGEL S.r.l.</b><br>VIA DEI CICLAMINI, SNC - 70026 Modugno (BA)<br><b>Datum / Date</b><br>01.06.2019<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire |                                           |                      |

"Ricevuto con riserva di

venuta su quantità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERCIALBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604